

Certification Booklet

Wilo-CronoNorm NLG

Wilo-CronoNorm NLG (Bare Shaft)

DE – Über dieses Dokument

Dieses CE-Booklet ist, im Sinne der Richtlinienkonformität, Bestandteil der mit dem Produkt gelieferten Einbau- und Betriebsanleitung.

BG – За този документ

Съгласно насоките тази CE брошура е съставна част от инструкцията за монтаж и експлоатация, която е доставена заедно с продукта.

CS – O tomto dokumentu

Tato brožura CE je ve smyslu shody s právními předpisy součástí návodu k montáži a obsluze dodávaného s výrobkem.

DA – Om dette dokument

Denne CE-booklet er i relation til retningslinjekonformiteten bestanddel af den monterings- og driftsvejledning, som leveres sammen med produktet.

EL – Συνοπτικά γι' αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το φυλλάδιο CE, σύμφωνα με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς, αποτελεί τμήμα των οδηγιών εγκατάστασης και λειτουργίας που συνοδεύουν το προϊόν.

EN – About this document

Within the meaning of directive conformity, this CE booklet is part of the installation and operating instructions delivered along with the product.

ES – Acerca de este documento

Este CE-Booklet forma parte de las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con el producto, en lo que respecta a la conformidad normativa.

ET – Käesoleva juhendi kohta

See CE brošüür on osa tootega kaasas olevatest paigaldus- ja kasutusjuhendist pidades silmas vastavust direktiividele.

FI – Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä CE-kirjanen kuuluu direktiivin vaatimustenmukaisuuden osalta tuotteen mukana toimitettuun asennus- ja käyttöohjeeseen.

FR – À propos de ce document

Dans un souci de conformité à la directive, le présent livret CE fait partie intégrante de la notice de montage et de mise en service fournie avec le produit.

HR – O ovom dokumentu

U smislu uskladenosti sa smjernicama, ova CE knjižica dio je uputa za ugradnju i uporabu isporučenih s proizvodom.

HU – A dokumentummal kapcsolatos megjegyzések

Ez a CE-brosúra az irányelveknek való megfelelés érdekében a termékhez mellékelte beépítési és üzemeltetési utasítás része.

IT – Informazioni sul documento

In conformità alla direttiva, il presente Booklet CE è parte integrante delle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con il prodotto.

LT – Apie šį dokumentą

Ši CE knygelė atitiktis direktyvai prasme yra gaminio montavimo ir naudojimo instrukcijos dalis.

LV – Par šo pamācību

Attiecībā uz atbilstību direktīvām šis CE buklets ir daļa no uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, kas tiek piegādāta kopā ar produktu.

MK – За овој документ

Ovoј CE-Booklet е дел од упатството за вградување и работа испорачано заедно со производот во согласност со соодветните директиви.

NL – Betreffende dit document

Dit CE-Booklet is, in de zin van de conformiteit met richtlijnen, onderdeel van de inbouw- en bedieningsvoorschriften die met het product worden meegeleverd.

NO – Om dette dokumentet

Dette CE-heftet er den del av monterings- og driftsveiledningen som ble levert med produktet i samsvar med retningslinjene.

PL – O niniejszym dokumencie

Ten CE-Booklet jest, w rozumieniu zgodności z dyrektywami, częścią instrukcji montażu i obsługi dostarczonej z produktem.

PT – Sobre este documento

Este folheto CE, na aceção da conformidade das diretivas, é parte integrante do manual de instalação e funcionamento fornecido com o produto.

RO – Despre acest document

Această broșură CE este, în sensul conformității cu directiva, parte integrantă a instrucțiunilor de montaj și exploatare furnizate împreună cu produsul.

RU – Информация об этом документе

Этот CE-буклет в смысле соответствия директивам является составной частью инструкции по монтажу и эксплуатации, поставляется вместе с изделием.

SK – O dokumentu

Glede na skladnost z direktivami je ta knjižica CE del navodila za vgradnjo in obratovanje, ki so priložena izdelku.

SL – O tomto dokumente

Táto brožúra CE je v zmysle zhody so smernicou súčasťou návodu na montáž a obsluhu dodávaného s výrobkom.

SR – O ovom dokumentu

U smislu uskladenosti sa direktivama, ova CE brošura je sastavni deo uputstva za ugradnju i upotrebu koje je isporučeno uz proizvod.

SV – Om denna skötselanvisning

Detta CE-häfte är, när det gäller efterlevnaden av riktlinjerna, en del av monterings- och skötselanvisningen som medföljer produkten.

TR – Doküman hakkında

Bu CE kitapçığı, direktiflere uygunluk bakımından ürün ile birlikte verilen montaj ve kullanma kılavuzunun bir parçasıdır.

UA – Про цей документ

Ця CE-брошура, у сенсі відповідності директивам, є складовою частиною інструкції з монтажу та експлуатації, яка входить у комплект постачання виробу.

Inhaltsverzeichnis

1	CE: CronoNorm NLG.....	4
2	CE: CronoNorm NLG Bare Shaft.....	10
3	ANZ: CronoNorm NLG.....	16
4	EAC: CoC 4.....	17



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

NLG

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

**_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)**

**_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)**

**_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014;
EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2021.10.08
15:57:29 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2117839-rev05

PC As-Sh n°2125917-EU-rev06

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F-02-013-71

<p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)</p> <p>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)</p> <p>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)</p> <p>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)</p> <p>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2006/42/EC - Macchine 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto)</p> <p>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117839-rev05

PC As-Sh n°2125917-EU-rev06

<p>DA</p> <p>Officiel oversættelse af erklæringen</p>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>ET</p> <p>Deklaratsiooni ametlik tõlge</p>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskilisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>FI</p> <p>Julistuksen virallinen käännös</p>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Koneet 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>IS</p> <p>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</p>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Vélartilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>LT</p> <p>Oficialus deklaracijos vertimas</p>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117839-rev05

PC As-Sh n°2125917-EU-rev06

<p>LV</p> <p>Deklarācijas oficiālais tulkojums</p>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>NLG</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bistamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014;</p> <p>EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>NL</p> <p>Officiële vertaling van de verklaring</p>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>NLG</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014;</p> <p>EN IEC 63000:2018;</p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>NO</p> <p>Offisiell oversettelse av erklæring</p>	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekilt)</p> <p>NLG</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014;</p> <p>EN IEC 63000:2018;</p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>SV</p> <p>Officiell översättning av försäkran</p>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p>NLG</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC -Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014;</p> <p>EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>GA</p> <p>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</p>	<p>Bidh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>NLG</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Innealra 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014;</p> <p>EN IEC 63000:2018;</p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117839-rev05

PC As-Sh n°2125917-EU-rev06

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>NLG</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - Машини 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
CS Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>NLG</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2006/42/EC - Stroje 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>NLG</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>NLG</p> <p>leszállított kivitelűkben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2006/42/EC - Gépek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállításáért jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>NLG</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - Maszyn 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117839-rev05

PC As-Sh n°2125917-EU-rev06

<p>RO</p> <p>Traducere oficială a Declarației</p>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2009/125/EC - Produsele cu impact energetic 2009/125/EC - Produsele cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>SK</p> <p>Oficiálny preklad vyhlásenia</p>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Strojových zariadeniach 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používání určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Oseba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>SL</p> <p>Uradni prevod izjave</p>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnaajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrežno nacionalno zakonodajo:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Stroji 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>TR</p> <p>CE Uygunluk Beyanı</p>	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>NLG</p> <p>teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>MT</p> <p>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni</p>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ta tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p>NLG</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 60204-11:2019; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117839-rev05

PC As-Sh n°2125917-EU-rev06



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

NLG bareshaft

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

**_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)**

NOTE / HINWEIS:

Declared product is not a finished electrical and electronic equipment (EEE). Once integrated in an EEE, Directive 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] may become applicable. For this purpose, we declare this product complies with the requirements of this directive. / Das deklarierte Produkt wird nicht als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) betrachtet. Ist es jedoch in ein solches Gerät integriert, kann die Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] anwendbar werden. Zu diesem Zweck erklären wir daß dieses Produkt mit den Anforderungen dieser Richtlinie übereinstimmt.

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 809:1998+A1:2009;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2022.04.14
12:58:20 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2211597-rev02

PC As-Sh n°6053890-EU-rev02

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F-60_013-76

<p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς,</p> <p>(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το δηλωμένο προϊόν δεν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Μόλις ενσωματωθεί σε ΗΗΕ, η οδηγία 2011/65/ΕΕ + 2015/863 [RoHS] μπορεί να καταστεί εφαρμόσιμη. Για το σκοπό αυτό, δηλώνουμε ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις αυτής της οδηγίας.</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s)</p> <p>(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía NOTA: El producto declarado no es un equipo eléctrico y electrónico (EEE). Una vez integrado en un EEE, la Directiva 2011/65 / EU + 2015/863 [RoHS] puede volverse aplicable. A tal efecto, declaramos que este producto cumple con los requisitos de esta directiva.</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries,</p> <p>Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) NOTE : Le produit déclaré n'est pas un équipement électrique et électronique (EEE). Une fois intégré à un EEE, la directive 2011/65/UE + 2015/863 [RoHS] peut devenir applicable. A cette fin, nous déclarons que ce produit est conforme aux exigences de cette directive.</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie,</p> <p>(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2006/42/EC - Macchine 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia NOTA: Il prodotto dichiarato non è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). Una volta integrato in un'AEE, la Direttiva 2011/65/UE + 2015/863 [RoHS] può diventare applicabile. A tal fine, dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti di questa direttiva.</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s),</p> <p>(O nº de série está marcado na placa de características do produto)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia NOTA: O produto declarado não é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). Uma vez integrado em um EEE, a Diretiva 2011/65 / EU + 2015/863 [RoHS] pode se tornar aplicável. Para este propósito, declaramos que este produto está em conformidade com os requisitos desta diretiva.</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2211597-rev02

PC As-Sh n°6053890-EU-rev02

DA	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien,</p> <p>(Serienummeret er markeret på produktpladen)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterede produkterBEMÆRK: Deklareret produkt er ikke elektrisk og elektronisk udstyr (EEE). Når det er integreret i en EEE, kan direktiv 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] blive gældende. Til dette formål erklærer vi, at dette produkt overholder kravene i dette direktiv.</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>
ET	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid,</p> <p>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>oma tamitud olekus järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2009/125/EC - Energiamõjuga toodeteMÄRGE: Dekleareeritud toode ei ole elektri- ja elektroonikaseade (EEE). Pärast elektri- ja elektroonikaseadmesse integreerimist võib hakata kohaldama direktiivi 2011/65/EL + 2015/863 [RoHS]. Sel eesmärgil kinnitame, et see toode vastab käesoleva direktiivi nõuetele.</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>
FI	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit,</p> <p>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p> 2006/42/EC - Koneet 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteidenMERKINTÄ: Ilmoitettu tuote ei ole sähkö- ja elektroniikkalaitte (EEE). Kun direktiivi 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] on integroitu sähkö- ja elektroniikkalaitteeseen, sitä voidaan soveltaa. Tätä varten vakuutamme, että tämä tuote on tämän direktiivin vaatimusten mukainen.</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
IS	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar,</p> <p>(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggröf:</p> <p> 2006/42/EC - Vélartilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkunATH: Yfirlýst vara er ekki raf- og rafeindabúnaður (EEE). Þegar tilskipun 2011/65/ESB + 2015/863 [RoHS] hefur verið sambætt í rafrænu rafrænu rafrænu rafrænu raflöðunni getur það átt við. Í þessu skyni lýsum við því yfir að þessi vara uppfylli kröfur þessarar tilskipunar.</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p>
LT	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai,</p> <p>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiamsPASTABA: Deklaruojamas produktas nėra elektros ir elektroninė įranga (EEĮ). Kai tik bus integruota į EEĮ, gali būti pradėta taikyti Direktyva 2011/65/ES + 2015/863 [RoHS]. Šiuo tikslu deklaruojame, kad šis gaminys atitinka šios direktyvos reikalavimus.</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2211597-rev02

PC As-Sh n°6053890-EU-rev02

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiemPIEZĪME: Deklarētais produkts nav elektriskā un elektroniskā iekārta (EEI). Kad Direktīva 2011/65/ES + 2015/863 [RoHS] ir iekļauta EEI, tā var tikt piemērota. Šim nolūkam mēs deklarējam, ka šis produkts atbilst šīs direktīvas prasībām.</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2009/125/EC - Energiegerelateerde productenOpmerking: Aangegeven product is geen elektrische en elektronische apparatuur (EEE). Na integratie in een EEE kan Richtlijn 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] van toepassing worden. Daartoe verklaren wij dat dit product voldoet aan de eisen van deze richtlijn.</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekilt)</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkterMERK: Deklarert produkt er ikke elektrisk og elektronisk utstyr (EEE). Når direktiv 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] er integrert i en EEE, kan det bli aktuelt. For dette formålet erklærer vi at dette produktet er i samsvar med kravene i dette direktivet.</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterade produkterNOTERA: Deklarerad produkt är inte elektrisk och elektronisk utrustning (EEE). När direktiv 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] väl är integrerat i en EEE kan det bli tillämpligt. För detta ändamål förklarar vi att denna produkt uppfyller kraven i detta direktiv.</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>
GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Innealra 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le tairgíNOTA: Chan e uidheamachd dealanach is dealanach (EEE) a th 'ann an toradh dearbhte. Aon uair 's gu bheil iad ceangailte ann an EEE, faodaidh Stiùireadh 2011/65 / EU + 2015/863 [RoHS] a bhith buntainneach. Airson an adhbhair seo, tha sinn ag ainmeachadh gu bheil an toradh seo a 'gèilleadh ri riatanasan an stiùiridh seo.</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2211597-rev02

PC As-Sh n°6053890-EU-rev02

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - Машини 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблениетоЗАБЕЛЕЖКА: Деклариранят продукт не е електрическо и електронно оборудване (EEE). След като бъде интегрирана в ЕЕО, Директива 2011/65/EC + 2015/863 [RoHS] може да стане приложима. За тази цел декларираме, че този продукт отговаря на изискванията на тази директива.</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
CS Официální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2006/42/EC - Stroje 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energiePOZNÁMKA: Deklarovaný výrobek není elektrické a elektronické zařízení (EEE). Po začlenění do EEZ může platit směrnice 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS]. Za tímto účelem prohlašujeme, že tento výrobek splňuje požadavky této směrnice.</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energijeBILJEŠKA: Deklarirani proizvod nije električna i elektronička oprema (EEE). Nakon što se integrira u EEE, Direktiva 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] može postati primjenjiva. U tu svrhu izjavljujemo da je ovaj proizvod uskladen sa zahtjevima ove direktive.</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>leszállított kivitelűkben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2006/42/EC - Gépek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékekJEGYZET: A bejelentett termék nem elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezésekre való beépítés után a 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] irányelv alkalmazható válhat. Ebből a célból kijelentjük, hogy ez a termék megfelel ezen irányelv követelményeinek.</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>NLG bareshaft</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - Maszyn 2009/125/EC - Produktów związanych z energiąNOTATKA: Deklarowany produkt nie jest sprzętem elektrycznym i elektronicznym (SEE). Po zintegrowaniu z EEE, dyrektywa 2011/65/UE + 2015/863 [RoHS] może mieć zastosowanie. W tym celu deklarujemy, że ten produkt jest zgodny z wymaganiami tej dyrektywy.</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2211597-rev02

PC As-Sh n°6053890-EU-rev02

<p>RO</p> <p>Traducere oficială a Declarației</p>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria</p> <p>(Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului)</p> <p>în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2009/125/EC - Produsele cu impact energeticNOTĂ: Produsul declarat nu este un echipament electric și electronic (EEE). Odată integrată într-un EEE, Directiva 2011/65 / UE + 2015/863 [RoHS] poate deveni aplicabilă. În acest scop, declarăm că acest produs respectă cerințele acestei directive.</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>
<p>SK</p> <p>Oficiálny preklad vyhlásenia</p>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu,</p> <p>(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)</p> <p>v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2006/42/EC - Strojových zariadeniach 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkovPOZNÁMKA: Deklarovaný výrobok nie je elektrické a elektronické zariadenie (EEE). Po začlenení do EEZ môže začať platiť smernica 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS]. Za týmto účelom vyhlasujeme, že tento výrobok vyhovuje požiadavkám tejto smernice.</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>
<p>SL</p> <p>Uradni prevod izjave</p>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije,</p> <p>(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)</p> <p>v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrežno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2006/42/EC - Stroj 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijoOPOMBA: Prijavljeni izdelek ni električna in elektronska oprema (EEE). Ko bo vključena v EEO, se lahko začne uporabljati Direktiva 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS]. V ta namen izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z zahtevami te direktive.</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>
<p>TR</p> <p>CE Uygunluk Beyanı</p>	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.</p> <p>Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım YönetmeliğİNİT: Beyan edilen ürün bir elektrikli ve elektronik ekipman (EEE) değildir. Bir EEE'ye entegre edildikten sonra, 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] Direktifi uygulanabilir hale gelebilir. Bu amaçla, bu ürünün bu direktifin gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>
<p>MT</p> <p>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni</p>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje,</p> <p>(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott)</p> <p>fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġijaNOTA: Prodott iddikjarat mhuwiex tagħmir elettriku u elettroniku (EEE). Ladarba tkun integrata f'EEE, id-Direttiva 2011/65 / UE + 2015/863 [RoHS] tista 'ssir applikabbli. Għal dan il-ghan, aħna niddikjaraw li dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti ta 'din id-direttiva.</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2211597-rev02

PC As-Sh n°6053890-EU-rev02



DECLARATION OF CONFORMITY

NLG...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

_ GREENHOUSE AND ENERGY MINIMUM STANDARDS (GEMS) ACT - N°132, 2012 and according Greenhouse and energy minimum standards (three phase cage induction motors) determination – 2019

comply also with the following relevant standards:

**AS/NZS 4024.1201:2014; AS/NZS 4024.2901:2021; AS 60034.1:2009;
AS/NZS 4024.1204:2019; IEC 60034-30-1:2014;**

Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2022.04.14
09:04:06 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund




Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223392-rev01

PC As-Sh n°2125917-ANZ-rev06

F-60_013-76 ORIGINAL DECLARATION

<p>Наименование оборудования ASP, ASPV, Atmos GIGA-N, BAC, BL, BL-E, BM, BM-B, BM-S, DL, DL-E, DP-E, DPL, Drain LP, Drain LPC, Drain PU-S, Drain SP, ESS, ET-ISO, Extraction, FD, GME, HSC, IL, IL-E, IP-E, IPH-O, IPH-W, IPL, IP-Z, KF (включая AKF, BKF), KN (включая AKN, BKN, BKN TB MK1, CKN), LE (включая ALE; ALE L, ALE N, ALE MK1; ALE MK2; ALET DV; ALE Special MK1; BLE; BLE MK1), LONO (включая LONO MK1; LONO T30 MK1; LONO T30 MK2; LONO T60 MK1; DV LONO; DV LONO TB MK1; DV LONO MK1; DV LONO MK2; DV LONO MK3), Lonovane, Lonovane OT, MB, ME (включая CME; CME MK1 TB; CME MK2; CME-TA; CME-TB; DME-TA; DME-TB; EME; EME MK1; EME-H; DV CME; DME TB MK1; CME OT), MED, MEDI (включая MEDI MK1; MEDI MK2; MEDI MK3; DV MEDI; DV MEDI TD MK1; DV MEDI TD MK2), MF (включая MFV, MFV1, MFV2, MFV3, MF-SW, MF-SW1, MF-SW2, MF-SW3), MISO, NE, NEC, NESD, NESE, NESH, NEX, NFCH, NL, NLB, NLE, NLG, NLH, NO (включая NO I PLURO, NO IA PLURO, NO II PLURO, NO IIA PLURO, NO III PLURO, NO IIIA PLURO, NO 00 PLURO MK1), NOH, NOEH, NOES, NOLH, NOS, NP, NPG, PISO, PM, PN-ISO, RexaBlock RE, RexaNorm RE, SCP, SCP-CLS, SCPE, SCPFF, SCPT, SCPV, SHC, SK (включая SKM), SN (включая GSN, ASN, ASN H), ST (включая AST, AST H, AST MK1, BST, CST, DST, GST, GST DS), Stratos GIGA, Stratos GIGA-B, Stratos GIGA-D, SW (включая SWS, SW T3 MK1, SW TA MK1, SW T1, SW T2, SW T3), Type R, Type S, Yonos GIGA</p>
<p>Дополнительная информация: I. Назначенные срок службы и ресурс При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний Инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования – не менее 10 лет.</p>
<p>II. Дата изготовления Дата изготовления указывается в соответствии с международным стандартом ISO 8601 и находится на заводской табличке оборудования: Например: YYYWww = 2019W30 YYYY = год изготовления "W" = символ «Неделя» ww = неделя изготовления</p>
<p>III. Сведения об обязательной сертификации. Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-ДЕ.БЛ08.В.00901/20, срок действия 06.04.2020 - 18.12.2024, выдан органом по сертификации «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.РУ.11БЛ08 от 24.03.2016 Оборудование соответствует требованиям следующих технических регламентов: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования» ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»</p> 
<p>IV. Информация о производителе и представительствах</p> <p>1. Информация об изготовителе. Изготовитель: WILO SE (ВИЛО СЕ), Германия Страна производства указана на заводской табличке оборудования.</p> <p>2. Официальные представительства на территории Таможенного Союза. Россия: ООО «ВИЛО РУС», 125047, г. Москва, ул. Лесная, дом 7, этаж 11, комната № 21 Телефон +7 496 514 61 10 Факс + 7 496 514 61 11 E-mail: wilo@wilo.ru</p> <p>Беларусь: ИООО "ВИЛО БЕЛ", 220004, г. Минск, ул. Победителей, дом 7А, этаж 16, офис 51 Телефон: 017 396 34 63 Факс: 017 396 34 62 E-mail: wilo@wilo.by</p> <p>Казахстан: ТОО «WILO Central Asia», 040704, Алмаатинская область, Илийский район, поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом 1 Телефон +7 (727) 312 40 10 Факс +7 (727) 312 40 00 E-mail: info@wilo.kz</p>
<p>V. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации Критерии предельных состояний Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.</p>

6052274.03





wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
F +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com